



**SLOVENSKI STANDARD**  
**oSIST prEN ISO 10943:2022**  
**01-februar-2022**

---

**Oftalmični instrumenti - Indirektni oftalmoskopi (ISO/DIS 10943:2021)**

Ophthalmic instruments - Indirect ophthalmoscopes (ISO/DIS 10943:2021)

Ophthalmische Instrumente - Indirekte Ophthalmoskope (ISO/DIS 10943:2021)

Instruments ophtalmiques - Ophtalmoscopes indirects (ISO/DIS 10943:2021)

**Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 10943**

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

---

[oSIST prEN ISO 10943:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pr-en-iso-10943-2022)

**ICS:**

11.040.70

Oftalmološka oprema

Ophthalmic equipment

**oSIST prEN ISO 10943:2022**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

oSIST prEN ISO 10943:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022>

# DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

## ISO/DIS 10943

ISO/TC 172/SC 7

Secretariat: DIN

Voting begins on:  
2021-12-29

Voting terminates on:  
2022-03-23

---

---

## Ophthalmic instruments — Indirect ophthalmoscopes

*Instruments ophtalmiques — Ophtalmoscopes indirects*

ICS: 11.040.70

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN ISO 10943:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022>

This document is circulated as received from the committee secretariat.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

**ISO/CEN PARALLEL PROCESSING**



Reference number  
ISO/DIS 10943:2021(E)

© ISO 2021

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

oSIST prEN ISO 10943:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

	Page
Foreword.....	iv
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Requirements.....</b>	<b>2</b>
4.1 General.....	2
4.2 Optical and dimensional requirements.....	2
4.3 Construction and function.....	3
4.4 Optical radiation hazard with indirect ophthalmoscopes.....	3
<b>5 Test methods: Optical, mechanical and functional requirements.....</b>	<b>3</b>
<b>6 Accompanying documents.....</b>	<b>4</b>
<b>7 Marking.....</b>	<b>4</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 10943:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022>

## ISO/DIS 10943:2021(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 7, *Ophthalmic optics and instruments*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 10943:2011), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- Revision of the dated references;
- Editorial update of the whole document.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# Ophthalmic instruments — Indirect ophthalmoscopes

## 1 Scope

This document, together with ISO 15004-1 and ISO 15004-2, specifies minimum requirements and test methods for hand-held, spectacle-type, and head-worn indirect ophthalmoscopes for observing indirect images of the eye fundus.

This document takes precedence over ISO 15004-1 and ISO 15004-2, if differences exist.

This document is not applicable to condensing lenses used for indirect ophthalmoscopy or to accessories.

This document is not applicable to table-mounted instruments such as Gullstrand ophthalmoscopes and their derivatives, nor to ophthalmoscopes primarily intended for image capture and/or processing such as those based on scanning laser techniques.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15004-1, *Ophthalmic instruments — Fundamental requirements and test methods — Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments*

ISO 15004-2:2007, *Ophthalmic instruments — Fundamental requirements and test methods — Part 2: Light hazard protection*

IEC 60601-1:2005+A1:2012, *Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

### 3.1

#### **ophthalmoscope**

optical instrument used to examine the external and internal parts of the eye, particularly the media and the fundus

### 3.2

#### **indirect ophthalmoscope**

optical instrument, which provides an illumination system and which is used with a condensing lens (hand-held or integral) to direct appropriately focused light into an eye in order to produce a real intermediate image that is viewed by an observer

Note 1 to entry: Indirect ophthalmoscopes may be monocular or binocular.

## ISO/DIS 10943:2021(E)

## 3.3

**condensing lens**

plus-power lens system used to focus the illuminating beam into an eye and to form a real inverted image of the retina thus illuminated

## 4 Requirements

## 4.1 General

The indirect ophthalmoscope shall conform to the requirements specified in ISO 15004-1.

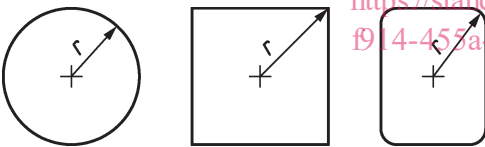
The indirect ophthalmoscope shall conform to the specific requirements described in 4.2 to 4.4.

These requirements shall be verified as described in Clause 5.

## 4.2 Optical and dimensional requirements

The requirements specified in Table 1, Table 2 and Table 3 shall apply.

**Table 1 — Optical and dimensional requirements for indirect ophthalmoscopes used with a hand-held condensing system**

Criterion	Requirement
Interpupillary distance range	55 mm to 72 mm
Diameter $2r$ of the field of view <sup>a,b</sup>	$\geq 100$ mm
Diameter of largest illuminated spot <sup>a</sup>	$\geq 45$ mm
Range of adjustment of headband circumference, if applicable	520 mm to 640 mm
<sup>a</sup> At 500 mm distance from the light exit.	
<sup>b</sup> Definition of $r$ for different fields of view:	
	

**Table 2 — Optical requirements for indirect ophthalmoscopes with integral condensing systems**

Criterion	Requirement
Distance of focal point from end of instrument	15 mm to 20 mm
Diameter of beam at 500 mm from focal point	125 mm to 225 mm
Diameter of field of view at 500 mm from focal point	150 mm to 250 mm

**Table 3 — Requirements for optical accuracy for binocular indirect ophthalmoscopes**

Criterion	Tolerance	
Difference in axes' orientation between left and right optical systems	interpupillary distance between 60 mm and 66 mm	$\leq 10'$
	interpupillary distance between 55 mm and 60 mm and between 66 mm and 72 mm	$\leq 15'$
	divergence in parallel systems	$\leq 10'$
	convergence in parallel systems; in convergent systems, deviation from the indicated angle	$\leq 45'$
Difference in magnification between left and right systems, where provided		$\leq 5\%$



Table 3 (continued)

Criterion	Tolerance
Specified power of eyepieces or lenses where provided	$\pm 0,12$ D

### 4.3 Construction and function

**4.3.1** The minimum adjustable range of the light output of the indirect ophthalmoscope shall be from maximum to 10 % of the maximum.

**4.3.2** No reflections or scattered light shall be visible as determined by observation.

**4.3.3** The illumination system shall be capable of alignment with the viewing system to within 1° vertically.

**4.3.4** For binocular systems, no difference in brightness or colour between the left and right optical system shall be visible.

**4.3.5** The defocused illumination beam shall be homogeneous and achromatic as determined by visual inspection.

### 4.4 Optical radiation hazard with indirect ophthalmoscopes

This clause replaces 10.4, 10.5, 10.6 and 10.7 of IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020.

Indirect ophthalmoscopes without an integral condensing system shall be evaluated and tested with the condensing lens of a design specified by the manufacturer of the indirect ophthalmoscope to be used with the instrument that represents the most unfavourable condition with respect to light safety. This lens shall be positioned from the reflecting surface of the indirect ophthalmoscope at the position correct for it (in accordance with manufacturer's instructions) to be placed when used to examine the human eye.

Light hazard protection requirements and test methods are given in ISO 15004-2.

The applicable clauses of ISO 15004-2:2007 for indirect ophthalmoscopes are as follows:

- a) classification in accordance with ISO 15004-2:2007, Clause 4;
- b) for Group 1 indirect ophthalmoscopes:
  - 1) applicable clauses of ISO 15004-2:2007 are [5.1](#), [5.2](#), 5.4.1, 6.1, 6.2 and 6.4;
  - 2) if status is determined to be Group 1, there are no further requirements;
  - 3) if status is determined not to be Group 1, the additional requirements given in c) are applicable;
- c) for Group 2 indirect ophthalmoscopes:
  - 1) applicable clauses of ISO 15004-2:2007 are 5.5.1, 6.3, 6.4, 6.5 and [Clause 7](#), and
  - 2) additionally, 5.3 of ISO 15004-2:2007 for instruments with variable light intensity.

## 5 Test methods: Optical, mechanical and functional requirements

**5.1** All tests described in this document are type tests.

## ISO/DIS 10943:2021(E)

5.2 The requirements specified in [4.2](#), [4.3.1](#), [4.3.3](#) and [4.3.4](#) shall be verified by use of measuring devices with accuracy better than 10 % of the smallest value to be determined.

Measurements shall be carried out according to general rules of statistical evaluation.

5.3 The requirements described in [4.3.2](#) and [4.3.5](#) shall be checked by observation.

## 6 Accompanying documents

The indirect ophthalmoscope shall be accompanied by documents containing instructions for use. In particular this information shall contain:

- a) name and address of the manufacturer;
- b) any additional documents as specified in 7.9 of IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020;
- c) a reference to this document (ISO 10943:2021), if the manufacturer or supplier claims compliance with it;
- d) specifications of condensing lenses that can be safely used with the instrument, including diameter and power.

## 7 Marking

The indirect ophthalmoscope shall be permanently marked with at least the following information:

- a) name of manufacturer or supplier;
- b) name and model of indirect ophthalmoscope;
- c) marking as required by IEC 60601-1

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a3645e33-f914-455a-9d6d-5ea72a9d55a7/osist-pren-iso-10943-2022>